

Hessisches Kultusministerium

HESSEN



Landesabitur 2007

Bildungsland
Hessen



Beispielaufgaben 2005



Französisch

Grundkurs

Beispielaufgabe A 1

Auswahlverfahren: Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer wählt zwischen Aufgabe 4 und 5

Einlese- und Auswahlzeit: 30 Minuten

Bearbeitungszeit: 180 Minuten

Erlaubte Hilfsmittel: an der Schule eingeführtes einsprachiges Wörterbuch

sonstige Hinweise: keine

I. Thema und Aufgabenstellung

Amadou Koné Les frasques d'Ebinto (extrait)

Aufgaben

1. Résumez brièvement le texte. **(25 BE)**
2. Faites le portrait d'Ebin. **(20 BE)**
3. Analysez la situation et mettez-la en rapport avec un texte lu en classe. **(30 BE)**

Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer hat **eine** der beiden folgenden Aufgaben zu bearbeiten:

4. Imaginez la suite de l'histoire : rédigez la réponse d'Ebin à Monique sous forme de lettre. **(25 BE)**
5. Pesez le pour et le contre d'un mariage à 18 ans. **(25 BE)**

Amadou Koné (né en 1953 au Burkina Faso)

Les frasques d'Ébinto (extrait)

Bien cher Ébin,

Comment écrire cette lettre? Je ne sais vraiment pas. J'aurais voulu plutôt te parler en tête-à-tête mais je sais que je n'en aurais pas le courage. J'ai si honte de ce que je vais dire.

Ébin, tu te rappelles cette nuit où je me suis donnée à toi? Cette nuit-là, j'ai été très heureuse parce que j'étais liée à jamais à l'homme que j'aime. Je n'ai commencé à penser aux conséquences de notre acte qu'au moment où je t'ai vu te détacher petit à petit de moi. Je souffrais de ta négligence mais je trouvais même du plaisir à t'aimer silencieusement, pensant qu'un jour tu m'aurais aimée autant que je t'aime.

Aujourd'hui, Ébin les choses sont différentes. J'attends un enfant, un enfant de toi. Je viens, à l'insu de mes parents, de consulter le docteur et j'ai cette certitude maintenant. Bientôt tout le monde s'apercevra de mon état. Que deviendrons-nous alors, Ébin? Je ne voudrais, en aucun cas, te causer des ennuis. Cependant, que répondrai-je à mon père quand il me demandera le nom du père de mon enfant?

Écris-moi, Ébin, dis-moi ce que je dois faire. J'ai confiance en toi et je ferai tout ce que tu me conseilleras. O mon bien-aimé, si tu savais combien je suis malheureuse de te causer des ennuis qui risquent de briser ta vie!

Voilà, Ébin, je suis dans un tel état d'âme que je ne peux rien te dire d'autre sinon que je t'aime.

Monique.

Le soir tombait. (...) Je me mis à me promener lentement derrière ma case, près de mon «lac» (...). Le coup que la lettre de Monique m'assenait était trop fort et il m'étourdissait. Je n'arrivais pas à comprendre comment les événements pouvaient se précipiter ainsi. Quelle attitude adopter vis-à-vis de Monique? Je commençais à avoir une certitude: je n'aimais pas Monique, en tout cas pas d'amour. Devais-je malgré cela reconnaître l'enfant qui allait naître, fruit d'une nuit de folie? Je savais d'avance toutes les difficultés que cette reconnaissance pouvait occasionner. Devais-je donc tout nier, refuser d'accepter avoir eu des relations intimes avec la jeune fille? Je n'étais pas assez lâche pour faire pareille chose et puis Monique ne le méritait vraiment pas.

Le lendemain, j'écrivis à Monique. Je lui ordonnais de dire à son père que je reconnaissais être le responsable de ce qui arrivait, que j'allais pourvoir à toutes les dépenses que l'état de la jeune fille nécessitait.

Je ne parlais pas de mariage.

Une semaine plus tard je reçus la réponse de Monique.

Ébin chéri,

Il s'en est fallu de peu que je n'aie me jeter dans la lagune la nuit passée. Ébin, j'ai fait comme tu as dit. J'ai révélé à mon père que j'attendais un enfant de toi. Il m'a traitée de tout ce qu'il y a de plus méprisable au monde. Il m'a battue et dans la colère m'aurait tuée si des gens n'étaient intervenus. Il exige que tu m'épouses tout de suite avant que tout le monde ne s'aperçoive de mon état. Si tu refuses, il menace de me renier, de me chasser de sa concession et de t'emmener à la police pour détournement de mineure.

Pardonne-moi de te faire tout ce mal.

Je t'aime vraiment, Ébin.

Monique. (640 mots)

Annotationen

l. 2: les frasques	die Streiche
l. 11/12: à l'insu de mes parents	sans que les parents le sachent
l. 23: assener un coup	einen Schlag versetzen
l. 32: pourvoir à	aufkommen für
l. 37: il s'en est fallu de peu	es hat nicht viel gefehlt
l. 41: une concession	<i>ici</i> : un terrain privé
l. 42: détournement de mineure	Verführung Minderjähriger

Korrektur- und Bewertungshinweise - nicht für den Prüfungsteilnehmer bestimmt -

II. Erläuterungen

Aufgabenart:
Textaufgabe

Voraussetzungen gemäß Lehrplan:

- 12.1 L’homme et les autres (Éduquer et être éduqué; homme – femme)
- 12.2 A la rencontre de mondes différents (Au carrefour des cultures – francophonie)
- 13.1 La condition humaine (L’homme et ses antagonismes à travers la littérature - existence – identité - amour – bonheur)

III. Lösungshinweise

Amadou Koné, Les frasques d’Ebinto

Für die Notenstufe « gut » (11 Punkte)

1. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer soll unter Beweis stellen, dass sie/er den wesentlichen Inhalt des Textes erfasst hat und in angemessen-distanzierender Form wiedergeben kann. Im Einzelnen könnte sie/er etwa folgendes darlegen:

- Monique, ein junges afrikanisches Mädchen, schreibt an ihren Freund Ebin.
- Sie teilt ihm mit, dass sie nach einer gemeinsamen Liebesnacht schwanger von ihm sei.
- Sie hat Angst vor der Reaktion ihres Vaters, bittet Ebin um Rat und gesteht ihm ihre tiefe Zuneigung.
- Ebin entscheidet sich schließlich, die Vaterschaft anzuerkennen, vermeidet es allerdings, von Heirat zu sprechen (Details in Aufg. 2).

In einem zweiten Brief schildert die verzweifelte Monique, dass ihr Vater sie auf ihre Eröffnung hin geschlagen habe; er wolle sie zur Heirat zwingen, andernfalls würde er sie verstoßen und Ebin wegen Verführung Minderjähriger anzeigen.

(AF I: 25 %)

2. Hier gilt es, die ambivalente Haltung Ebins herauszuarbeiten:

- einerseits ist er niedergeschlagen und zunächst ratlos, zumal er Monique nicht wirklich liebt, fürchtet auch die Konsequenzen seiner Vaterschaft und erwägt kurz, alles abzustreiten;
- andererseits respektiert er Monique, möchte auch nicht feige sein, ringt sich durch, die Vaterschaft anzuerkennen und für das Kind finanziell aufzukommen und läßt das Thema Heirat bewusst offen.

(AF II: 20 %)

3. Hier sollten in etwa folgende Aspekte zur Sprache kommen:

- die dominante Rolle des Vaters;
- der sozio-kulturelle Hintergrund in Bezug auf Heirat, Ehre, menschliche Beziehungen;
- die Dilemmata der beiden Hauptpersonen.

Bezüge zu im Unterricht behandelten Texten könnten etwa über folgende thematische Schwerpunkte hergestellt werden:

- Erziehung/Erziehungsstile
- Frauenbilder
- Francophonie
- Verantwortung für eigenes Handeln

(AF II: 30 %)

4. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer kann hier frei vorgehen. Der Inhalt ihrer/seiner Ausführungen sollte an die in den Aufgaben 1 bis 3 dargelegten Aspekte anknüpfen und hinreichend differenziert sein. Stil und Form sollten sich an den Text anlehnen.

(AF III: 25 %)

5. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer kann hier frei vorgehen. Der Inhalt seiner Ausführungen sollte Fragen der Ausbildung, der beruflichen Selbstverwirklichung, der finanziellen Unabhängigkeit und der Verantwortungsbereitschaft und weiterer zwischenmenschlicher Aspekte berücksichtigen.

(AF III: 25 %)

„Ein mit „sehr gut“ (13 bis 15 Punkte) beurteiltes Prüfungsergebnis setzt Lösungen voraus, die ein hohes Maß an Selbstständigkeit beim Bearbeiten komplexer Gegebenheiten und beim daraus abgeleiteten Begründen, Folgern, Deuten und Werten erkennen lassen.“ (vgl. Fachspezifische Prüfungsanforderungen I. 2. 2.4.2)

Für die Notenstufe « ausreichend » (05 Punkte)

1. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer erfasst Grundzüge der Textaussagen, etwa:

- Vorstellung der Hauptpersonen;
- gemeinsame Liebesnacht;
- Monique bittet Ebin um Rat;
- Ebin bekennt sich zum gemeinsamen Kind;
- Vater will Ebin zur Heirat zwingen.

Es liegen keine groben Verstöße gegen die formalen Regeln zur Erstellung des Resümees vor.

2. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer erfasst die wesentlichen Aussagen auf der manifesten Ebene.

3. Es wird erwartet, dass Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer in allgemeiner Form auf die drei genannten Personen eingeht und **einen** Schwerpunkt angemessen mit einem gelesenen Text verknüpft.

4. Die Prüfungsteilnehmerin / der Prüfungsteilnehmer schreibt einen kurzen Antwortbrief, dessen Inhalt nachvollziehbar sein muss.

5. Mindestens zwei der unter der Notenstufe 11 Punkten genannten Aspekte sollten nachvollziehbar erörtert werden.

IV. Bewertung und Beurteilung

Aufgabe	AF I	AF II	AF III
1	25		
2		20	
3		30	
4 oder 5			25
Σ	25	50	25